



SONORA N°

A nous retourner dans les 24 h

To hand us in 24 hours

Bitte innerhalb von 24 Stunden zurückgeben

Devuélvanosto completado antes de 24 h



Forfait ménage : 140 €

VAISSELLE / TABLE-WARE / GESCHIRR / VAJILLA / SERVICE

12	ASSIETTES PLATES (Plates / Flache teller / Platte borden / Platos)
12	ASSIETTES DESSERTS (Dessert plates / Nachtschteller / Dessert borden / Platos de postre)
8	PETITS VERRES (Small glasses / Kleine Gläser / kleine glazen / Vasos pequeños)
8	GRANDS VERRES (Large glasses / Grosse Gläser / Grote glazen / Vasos Grande)
6	VERRES A PIED (Stemmed glasses / Weingläser / Wijng Glazen / Copas)
8	BOLS (Bowls / Schalen / Kommen / Tazones)
8	TASSES ou MUGS (Cups or mugs / Tassen oder Becher / Bekers of mokken / Tazas o Jarras)
1	ALLUME GAZ (Fire-lighter / Gasanzünder / Gasaanstecker / Encendedor)
12	FOURCHETTES (Forks / Gabeln / Vorken / Tenedores)
12	CUILLERES A SOUPE (Tablespoons / Eßlöffel / Eetlepels / Cucharadas)
12	CUILLERES A CAFE (Teaspoons / Kaffeelöffel / Theelepels / Cucharillas)
12	COUTEAUX (Knives / Messer / Messen / Cuchillos)
2	COUTEAUX A STEACK (Steak Knives /Steak Messer /Steakmessen Cuchillos para carne)
1	CUILLERE EN BOIS (Wooden spoon / Holzlöffel / Houtlepel / Cuchera de madera)
1	COUTEAU A DECOUPER (Carving knife / Tranchiermesser / Vleesmes / Cuchillo para trinchar)
1	COUTEAU A PAIN (Bread knife / Brotmesser / Broodmes / Cuchillo de pan)
1	EPLUCHE LEGUME (Vegetable peeler / Gemüseschäler / Groenteschiller / Pelapatatas)
1	LOUCHE (Soup ladle / Schöpflöffel / soeplepel / Cucharón)
1	ECUMOIRE (Skimmer / Schaumlöffel / Schuimspaan / Espumadera)
1	COUVERT A SALADE (Salad server / Salatbesteck / Saladebestek / cubiertos de ensalada)
1	SPATULE (Spatula / Spachtel / Spatel / Espátula)
1	TIRE-BOUCHON (Corkscrew / Korkenzieher / Kukentrekker / Sacacorchos)
1	OUVRE-BOITES (Tin opener / Dosenöffner / Blikopener / Abrelatas)
1	RÂPE (Grater / Reibe / Rasp / Rallodor)
1	CARAFE (Water jug / Wasserkug / Karaf /Jarra)
1	PLANCHE A DECOUPER (Chopping board / Schneidebrett / Snijplank / Tabla de cortar)
1	DESSOUS DE PLAT (Trivet / Untersetzer / Onderleggers / Salvamanteles)
1	CENDRIER (Ash-tray / Aschenbecher / Asbak / Cenicero)
2	PLATS (Platters / Servierteller / Gerechten / Platos)
2	SALADIERS (Salad bowls / Salatschüsseln / Slakommen / Ensaladera)
1	POËLE (Frying pan / Pfanne / Koekenpan / Sartén)
3	CASSEROLES (Pans / Kochtöpfe / Kookpannen / Cazuelas)
1	COUVERCLE (Cover / Deckel / Deksel / Tapa)
1	FAITOUT (Cooking pot / Schmortopf / Kookpot / Cacerola)
1	ESSOREUSE A SALADE (Salad spinner / Salatschleuder / Slacentrifuge / Escurridor de ensalada)
1	PASSOIRE (Strainer / Sieb / Vergiet / Escurridor)

MENAGE / HOUSE EQUIPMENT / AUSSTATTUNG / HUISHOUD /COSAS INTERIOR

1	PAILLASSON (Door mat / Fussmate / Deurmat / Felpudo)
1	TORCHON (Dishcloth / Geschirrtuch / Theedoek / Paño de cocina)
1	SEAU (Bucket / Eimer / Emmer / Cubo)
1	POUBELLE 25 L (Garbage / Mülleimer / Vuilnisbak / cubo de basura)
1	POUBELLE 2 L (Garbage / Mülleimer / Vuilnisbak / cubo de basura)
1	PELLE + BALAYETTE (dustpan + Brush / Schaufel + Blech / Stoffer + Blikken / Recogedor + Escobilla)
1	BALAI (Broom /Besen / Bezem / Escoba)
1	BALAI SERPILLERE + 2 MICROFIBRE (2 microfibre mop / 2 Mikrofasertuch / 2 Microvezeldoek / Fregona +2 microfibra)
2	BALAYETTE WC (WC Brush / WC Bürste / WC Blikken / Escobilla de WC)
12	CINTRES (Coat hangers / Kleiderbügel / Kleerhanger / Perchas)
1	SAC POUR DRAPS (Sheets bag/Sack für Bettlaken/Bladzack/Bolsa para Sábanas)
1	SECHOIR A LINGE (Clothes airer / Wäscheständer / Droogrek / Tendedero)

ELECTROMENAGER / HOUSEHOL APPLIANCE / ELEKTROHAUSHALTSGERÄTE / HUISHOUDELEKTRO / ELECTRODOMESTICO

1	MICRO-ONDES (Microwave / Mikrowelle / Magnetron / Microondas)
1	COUVERCLE A MICRO-ONDES (Microwave cover / Mikrowellendeckel / Magnetrondecksel / tapa del microondas)
1	CAFETIERE FILTRE ELECTRIQUE (Filter coffee maker / Kaffemaschine mit filter / Koffiepot met filter / Cafetera con filtro)
1	BOUILLLOIRE ELECTRIQUE (electric boiler / Elektrischer Kessel / Waterkoker / Hervidor eléctrico)
1	GRILLE-PAIN (Toaster / Toaster / Broodrooster / Tostador)
1	SECHE-CHEVEUX (Hairdryer / Haartrockner / Haardroger / Secador de pelo)

COUCHAGE / KIT BED / BETTSET / BEDDENSET / KIT DE ROPA DE CAMA

2	COUVERTURES (Blanket / Decken / Dekens / Colchas)
4	COUETTES (Duvets / Steppdecken / Dekbedden / Edredones)
7	OREILLERS (Pillows / Kopfkissen / Hoofdkussen / Almohdas)

EXTERIEURS / OUTSIDE / AUSSENRAUM / BUITEN / EXTERIORES

1	TABLE DE JARDIN (Garden table / Gartentisch / Tuintafel / Mesa de jardín)
6	FAUTEUIL DE JARDIN (Garden armchair / Gartensessel / Tuinstoel / Sillón de jardín)
1	PLANCHA AU GAZ (Gas plancha / Gasgrill / plancha naar gas / Plancha de gas)
1	SPATULE POUR PLANCHA (Plancha Spatula / Plancha Spachtel / Plancha Spatel / Plancha Espátula)
1	PINCE POUR PLANCHA (Plancha tongs / Plancha-Zange / Plancha tang / Pinzas de plancha)
1	HOUSSE POUR PLANCHA (Cover for Plancha/Hülle für Plancha/Deksel voor Plancha/Tapa para la Plancha)
2	FAUTEUIL RELAX (Relaxed armchairs / Relax-Sessel / Relaxzetels / Sillas relajads)

Inventaire est-il complet ? OUI NON
 Si non, objets manquants ?

Is the inventory complete? YES NO
 If not, missing objects?

Ist das Inventar vollständig? JA NEIN
 Wenn nicht, was fehlt?

¿El inventario está completo? SI NO
 ¿Si no, objetos que faltan?

Forfait ménage / Cleaning package / Reinigungsgebühr / Schoonmaakkosten / Cargo de limpieza **OUI** **NON**

CHALET / FERIENHAUSES / CHALE			
	Bien	Moyen	Mauvais
Etat général / General State / Allgemeinzustand / Estado general			
Propreté intérieure / Inside cleanness / Innere Sauberkeit / Limpieza interior			
Propreté extérieure / Outside cleanness / Äußere Sauberkeit / Limpieza exterior			
Confort / Comfort / Komfort / Comodidad			

OBSERVATIONS / KOMMENTARE / OBSERVACIONES :

.....

.....

.....

.....

Je reconnais avoir pris connaissance des consignes de restitution de l'hébergement :
I acknowledge that I am aware of the conditions of restitution of the accommodation.
Ich erkenne die Vereinbarung bezüglich der Wohnungsübergabe an.
Quién firma reconoce haber leído las condiciones de restitución del alojamiento.

DATE / DATUM / FECHA:

.....



SIGNATURE / UNTERSCHRIFT / FIRMA